

# Tygodnik Urzędowy

## miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

**Prenumerata:** rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

**Cena ogłoszeń:** Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

### Ogłoszenie.

Uchwałą Magistratu miasta Królewskiej Huty z dnia 16. kwietnia 1931 r. zmieniono dotychczasową nazwę Miejskiego Urzędu Technicznego na „Miejskie Zakłady Elektryczne i Wodociągowe“.

### Komunikat

**Dyrekcji Policji w Król. Hucie.**

Ze względu na naprawę nawierzchni ul. Hajducką zamknięto na odcinku od ul. Dąbrowskiego do granicy miasta do czasu ukończenia robót.

Ruch kołowy w kierunku Wielkich Hajduk winien odbywać się przez Nowe Hajduki.

### Dyrekcja Policji w Królewskiej Hucie

Przypomina interesentom, że wnioski o patenty przemysłowo-okrężne na rok 1932 zaopatrzone w znaczek stemplowy w kwocie 3 złotych należy wnieść do tut. Dyrekcji Policji najdalej do dnia 31. października br.

Do wniosku należy dołączyć jedną fotografię formatu wizytowego.

Osoby, które wnioski przedłożą po upływie wyżej wymienionego terminu, ponoszą same winy, jeżeli nie otrzymają patentu przed Nowym Rokiem.

### Szczepienie ochronne przeciw ospie.

Dla dzieci podlegających w pierwszym roku życia szczepieniu ochronnemu, jak i dla wszystkich dotąd nie szczepionych dzieci, ustala się następujące terminy bezpłatnego szczepienia:

dla połudn. części miasta w poniedziałek, dnia 21. września 1931 r. o godz. 12-tej w Domu Polskim przy ul. Wolności 64,

dla północnej części miasta we wtorek, dnia 22. września i w środę, dnia 23. września 1931 r. o godz. 12-tej w Domu Ludowym przy ul. 3. maja.

Ogłędziny szczepionych dzieci odbędą się: dla południowej części miasta 28. września br. o godz. 12-tej w Domu Polskim, dla północnej części miasta 29. i 30. września br. o godz. 12-tej w Domu Ludowym.

Rodzice, opiekunowie i wychowawcy, którzy mimo wezwania nie przyprowadzą dzieci do szczepienia, ulegną w drodze administracyjnej karze grzywny do 200,— zł. wzgl. aresztu do 14-tu dni.

**Magistrat.**  
**Urząd Policyjny.**

## Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: sierpień 1931 r.

### I. Ruch ludności (naturalny).

#### 1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

W y z n a n i e						S t a n c y w i l n y				
rz.-kat.	ewan-gel.	moj-żesz.	inne	wyzn. mie-szane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdowiałe	Wdowcy z niezamężnymi	Wdowcy z bezżennymi	Razem
65		4	—	3	72	64	2	5	1	72



## 2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem			
Rzym.-kat. . . .	65	68	133	11	4	15	76	72	148	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76	72	148
Ewangelickie . .	—	1	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Mojżeszowe . . .	2	1	3	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
Inne lub miesz. .	3	5	8	—	—	—	3	5	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	5	8
Razem:	70	75	145	11	4	15	81	79	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81	79	160

## 3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . . .	15	20	35	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	21	36
Małżeński . .	13	8	21	3	—	3	—	—	—	1	—	1	—	—	—	17	8	25
Wdowi . . . .	4	4	8	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	5	9
Rozwiedziony.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	32	32	64	3	2	5	—	—	—	1	—	1	—	—	—	36	34	70

## 4. Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
81	79	160	34	34	68	47	45	92

# II. Zdrowie publiczne.

## 1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 31. 7. 1931 r.			Przybyło chorych			Zwolniono									Ogółem			Zmarło			Stan chorych 31. 8. 1931 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	wyleczonych			do leczenia ambulatoryjnego			niewyleczonych			mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
						mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
77	65	142	65	64	129	24	26	50	43	25	68	9	8	17	76	59	135	3	65	6	63	67	130



2. Zgony według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

[illegible]



## Rynek pracy.

Klasy zawodu	P o d a ż i p o p y t												Bezrobotni		
	Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wystano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo . . . . .	766	15	781	57	—	57	64	—	64	69	—	69	697	15	712
Hutnictwo . . . . .	637	20	657	31	—	31	35	—	35	45	—	45	592	20	612
Przemysł metalowy .	714	—	714	60	—	60	71	—	71	73	—	73	641	—	641
„ budowlany .	316	—	316	98	—	98	104	—	104	116	—	116	200	—	200
„ drzewny .	111	—	111	17	—	17	17	—	17	20	—	20	91	—	91
„ chemiczny .	3	3	6	—	—	—	—	—	—	—	1	1	3	2	5
Robotnicy niewykwalif.	1374	473	1847	107	26	133	112	30	142	157	86	243	1217	387	1604
Służba domowa . .	99	153	252	9	3	12	9	3	12	11	26	37	83	127	215
Robotnicy rolni . . .	7	—	7	—	—	—	1	—	1	1	—	1	3	—	3
Biuraści . . . . .	118	101	219	—	2	2	—	2	2	8	20	28	110	81	191
Technicy . . . . .	55	2	57	1	—	1	1	—	1	13	—	13	42	2	44
Inni . . . . .	85	14	99	1	—	1	1	—	1	6	1	7	79	13	92
Praktykanci . . . . .	23	1	24	5	—	5	5	—	5	7	—	7	16	1	17
Inni młodociani . . .	155	41	196	15	3	18	15	3	18	21	13	34	134	28	162
Inne zawody . . . .	322	96	418	11	2	13	10	2	12	20	19	39	305	77	382
Razem	4785	919	5704	412	36	448	445	40	485	567	166	733	4218	753	4971

## P o ż a r y .

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic		Podług przyczyn						Ogólna ilość pożarów
	I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nie-ostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	2	—	—	—	—	—	1	1	2
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	2	—	—	—	—	—	1	1	2

## Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca lipca 1931 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 31. VIII. 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejsco- wych	pozamiej- scowych
17	2	19	3	—	3	2	—	2	19	2	21	19	2



# Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować	9	1	—	—	10	3	—	—	—	3	3	—	—	—	3
Znajdowało się w budowie	9	10	1	—	20	17	9	—	—	26	18	3	—	—	21
Zakończono budowę	budynki 1	izb mieszkalnych 8	—	—	—	ogółem budynków w tem izb mieszkalnych 1	8	—	—	1	ogółem budynków w tem izb mieszkalnych 1	—	—	—	ogółem budynków w tem izb mieszkalnych —

## Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie Ubój zwierząt.

Bydło rogате					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałowki i byczki)	Cielęta				
54	256	876	195	1289	8408	7	1	16

## Wykaz zgłoszeń procederu za miesiąc sierpień 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Koźlik Benon	Górnicza 9	handel owocami, jarzyną i jajami na targach	1. 8. 31.
2	Krawczyk Tomasz	Gimnazjalna 28	warsztat szlifierski	3. 8. 31.
3	Segeth Roman	Krzyżowa 22	masażysta	3. 8. 31.
4	Szeliga Marta	Dąbrowskiego 40	sprzedaż piwa w zamkniętych butelkach, wody sodowej i lemonjady	3. 8. 31.
5	Piecuch Marja	Ogrodowa 9	prasownia bielizny	3. 8. 31.
6	Sucha Marja	Katowice, Poniatowskiego 29	zakład fryzjerski	7. 8. 31.
7	Tatulla Gertruda	Łagiewniki, Król. Hucia 38	prasownia bielizny, ul. św. Jacka,	4. 8. 31.
8	Engelhard Gerard	Kazimierza 1	rysowanie wzorów	4. 8. 31.
9	Korenfeld Bina	Pudlerska 4	skład obuwia przy ul. Kościelnej 23	4. 8. 31.



L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
10	Weinberg Szmul	Chrobrego 10	sprzedaż pierza	5. 8. 31.
11	Moszyk Władysław	Wandy 23	skład towarów mieszanych, Krzyżowa 7	1. 8. 31.
12	Wieczorek Ludwig	Naróżna 4	warsztat szewski	6. 8. 31.
13	Willert Agnieszka	Marjańska 16	handel ziemniakami, owocami i jarzyną na targach	6. 8. 31.
14	Kościelny Franciszek	Ks. Skargi 6 a	handel jajami, owocami, kartoflami i drobiem	6. 8. 31.
15	Fuhrman Jan	Szpitalna 24	handel owocami, jarzyną i kartoflami na targach	6. 8. 31.
16	Schau Matylda	3-go maja 26	sklep towarów spożywczych, ul. Ks. Łukaszczyka 60	6. 8. 31.
17	Pion Benjamin	Kościelna 1	skład obuwia	7. 8. 31.
18	Potempa Franciszek	Karola Miarki 21	przedsiębiorstwo budowlane	8. 8. 31.
19	Wieczorek Augustyn	Mickiewicza 50	handel tow. galanteryjnych	8. 8. 31.
20	Stempinski Helena	Wandy 39	handel owocami i jarzyną	10. 8. 31.
21	Pipa Paweł	Katowicka 33	piekarnia	10. 8. 31.
22	Warmbrun Albina	Bytomska 34	Auto-przybory	10. 8. 31.
23	Kotowski Franciszek	3-go maja 69	handel ziemniakami, owocami i jarzyną	10. 8. 31.
24	Lamczyk Lucja	Styczeńskiego 7	handel owocami na targach	11. 8. 31.
25	Bryła Piotr	Wandy 49	handel owocami na targach	12. 8. 31.
26	Szwajcer Abraham Isucher	Gimnazjalna 22	handel bielizną i galanterją na targach	12. 8. 31.
27	Dabinski Tomasz	Wolności 69	wyrób cukierków, ul. Wolności 46.	13. 8. 31.
28	Pielot Helena	Wandy 53	handel owocami i jarzyną i ziemniakami	13. 8. 31.
29	Książko Antonina	Lig. Górnicza 70	handel owocami i jarzyną	13. 8. 31.
30	Trawa Franciszek	Szpitalna 18	kołodziejstwo	17. 8. 31.
31	Galecki Teofil	Rejtana 2	sprzedaż śledzi na targach	18. 8. 31.
32	Marcinkowski Joanna	Mieleckiego 43	sprzedaż towarów bławatnych na targach	18. 8. 31.
33	Kufieta Antonina	Bogdaina 27	handel jarzyną, owocami ziemniakami rybami na targach	18. 8. 31.
34	Skrzypek Wilhelm	Hołubki 31	handel śledziami na targach	18. 8. 31.
35	Tajstra Ernest i Ender Lucja	Katowice, Kościuszki 17	sprzedaż przyborów fryzjerskich i art. kosmetycznych przy ul. Górnej 5.	19. 8. 31.
36	Adamaszek Józef	Mysłowice Krakowska 16	handel owocami, jarzyną, nabiałem i i drobiem na targach	19. 8. 31.
37	Adamaszek Monika	Mysłowice, Krakowska 16	sklep spożywczy, sprzedaż art. pisemnych oraz trafika	20. 8. 31.
38	Steigman Anna	Mickiewicza 49	handel cytrynami na targach	20. 8. 31.
39	Ślomiński Henryk	Lig. Górnicza 35	detaliczna sprzedaż drożdży	20. 8. 31.
40	Koleczko Jan	Ruda, ul. Szczęście Boże 8	skład cukierków, ul. Sobieskiego 5	21. 8. 31.
41	Brzenczek Paweł	Marjańska 33	hurtowna sprzedaż śledzi i nabiału	22. 8. 31.
42	Sigmud Anna	Skargi 6	sprzedaż art. żywnościowych na targach	25. 8. 31.
43	Hertel Marja	Styczeńskiego 77	handel owocami, ziemniakami, jarzyną i nabiałem	25. 8. 31.
44	Wojtuszek Dominik	Wandy 37	handel owocami, jarzyną, ziemniakami i brykietami	25. 8. 31.
45	Sajdok Franciszek	Mel. Parczewskiej 10	sprzedaż cukierków, piwa w zamkn. butelkach oraz trafika w kiosku przy ul. Wandy	25. 8. 31.
46	Wójtynek Helena	Bytomska 35	handel śledziami na targach	26. 8. 31.
47	Kaczmarek Elżbieta	Wandy 37	handel owocami jajami jarzyną i ziemniakami na targach	25. 8. 31.
48	Andraszyk Antoni	Hajducka 18	wykonywanie robót mularskich	27. 8. 31.
49	Wodarczak Julja	3 go maja 33	warsztat szewski	28. 8. 31.
50	Siewiór Jerzy	Hajducka 53	skład rzeźnicki ul. Styczeńskiego 21	27. 8. 31.
51	Kujawa Leon	3-go maja 7	szkoła tańca „Hotel Polski“	28. 8. 31.
52	Rosenberg Bracia	Wandy 59	handel obuwem na targach	29. 8. 31.
53	Woźna Róża	Dąbrowskiego 20	sklep sprzedaży pieczywa i mleka	29. 8. 31.
54	Hübner Edward	Górnicza 4	handel owocami, jarzyną, nabiałem, ziemniakami i drobiem na targach	31. 8. 31.
55	Lorek Ignacy	Kopernika 2	sprzedaż wyrobów tytoniowych w kiosku naróżnik ul. Katowickiej i Batorego	31. 8. 31.
56	Hadasz Marja	Bogdaina 16	handel towarami krótkimi na targach	31. 8. 31.



# Wykaz odmeldowań

## procederu za miesiąc sierpień 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zapre- stania wy- konywania procederu
1	2	3	4	5
1	Kosmala Paweł	Bytomska 71	handel galanterją	22. 7. 31.
2	Krensel Wincenty	św. Jadwigi 2	miedziennictwo	1. 8. 31.
3	Boldys Pelagia	Pudlerska 3	handel bielizną na targach	3. 8. 31.
4	Kamiński Augustyn	Graniczna 3	drobna sprzedaż mięsa przy ul. Styczyń- skiego 21	3. 8. 31.
5	Budowa Chłodnic Komino- wych Sp. z o. odp.	Katowicka 65	budowa chłodnic-kominowych	3. 8. 31.
6	Myśliwczyk Klara	3-go maja 5	zakup st. żelaza	4. 8. 31.
7	Zaremba Wicenty	Wolności 14	furmaństwo	4. 8. 31.
8	Czostkowski Jakób i Regina	Bytomska 65	krawiectwo	5. 8. 31.
9	Baar Anna	Sobieskiego 18	sklep spożywczy ul. Ks. Łukaszczyka 2	5. 8. 31.
10	Gomolla Franciszek	Katowicka 33	piekarnia	6. 8. 31.
11	Langner Jadwiga	św. Jana 13	młockarnia	6. 8. 31.
12	Kotowski Franciszek	3-go maja 69	handel ziemniakami, owocami i jarzyną	14. 8. 31.
13	Dąbek Marja	Lig. Górnicza 23	handel ceratą i ubraniami na targach	14. 8. 31.
14	Fa. Wulkan, wł. Łyga Paweł	Szopena 5	dostawa art. kopalnianych i hutniczych	17. 6. 31.
15	Kan Jusek Lejb	Mickiewicza 14	handel konfekcją męską na targach	18. 8. 31.
			sprzedaż cukierków w składzie przy ul. Sobieskiego 5	20. 8. 31.
16	Koleczko Katarzyna	Sobieskiego 5	kołodziejstwo	21. 8. 31.
17	Liwowski Augustyn	Katowicka 45	zakład zegarmistrzowski, ul. 3-go maja 53	25. 8. 31.
18	Schweid Salamon	Katowice, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 50		
19	Stellmach Stanisław	Barska 2	handel nabiałem, drobiem i zającami	26. 8. 31.
20	Sygułka Augustyna	Krzyszowska 18	sprzedaż lodów owoc.	28. 8. 31.
21	Czasz Antonina	Wolności 24	sprzedaż lodów owoc.	31. 8. 31.
22	Bracia Reinhamer właściciel Reinhamer Fryderyk	Katowicka 11	zakład instalacyjny	31. 8. 31.

### Zarządzenie policyjne.

Wskutek znacznej plagi szczurów, na podstawie § 5, 6 i 15 ust. o zarządzie policji z dnia 11. III. 1850 r. i § 143, 144 ust. o ogólnym zarządzie kraju oraz § 20 ust. z 30 VI. 1900 r. o zwalczaniu chorób zakaźnych, zarządzam ogólne tępienie szczurów na obszarze miasta Królewskiej Huty

w poniedziałek, dnia 28. września 1931 r.

Odszczurzeniu podlegają wszystkie realności prywatne i publiczne oraz wszystkie zabudowania na terenie miasta.

Z uwagi na to, że akcja tępienia szczurów może osiągnąć pomyślne skutki tylko wówczas, jeżeli przeprowadzoną będzie bez wyjątku równocześnie na całym obszarze miasta we wszystkich domach, składach i t. p., przeto trutkę obowiązany jest nabyć każdy właściciel domu, wzgl. przedsiębiorca bez względu na to, czy obecność szczurów została tam stwierdzona.

Do odszczurzenia wyznacza się trutkę „RATOL”. Potrzebną ilość trutki na dany obiekt oblicza się w następujący sposób:

a) na dom parterowy z zabudowaniami średnia porcja Nr. 2

b) na domy większe, jak kamienice, szkoły, piekarnie, młyny, magazyny i t. p. na każdym 200 m<sup>2</sup> zabudowanej przestrzeni porcja większa Nr. 3, względnie więcej zależnie od tego, czy w danym obiekcie zaszczurzenie wybitnie występuje.

Porcja średnia Nr. 2 ZI 2.40

Porcja większa Nr. 3 ZI 4.60

Koszta odszczurzenia realności o wymienionych obiektów ponosi odnośny właściciel.

Dla celowości akcji przeprowadzenia masowego tępienia szczurów, wszyscy właściciele wymienionych realności (względnie zarządcy) obowiązani są:

1. Na kilka dni przed terminem wyłożenia trutek do prowadzić swe nieruchomości do wzorowej czystości, wywieść zawartość śmietników i dołów kloacznych, usunąć wszelkie odpadki, gruz i śmieci, zanieczyszczające podwórza, ażeby szczury w okresie tępienia pozbawione były żeru.
2. Trutkę nabyć za złożeniem opłaty w gotówce w terminie od dnia 16. września do dnia 21. września w II Komisarjacie Policji Miejskiej, ul. Mickiewicza 22, od godz. 9—15 codziennie.
3. Rozłożyć trutkę dnia 28. września 1931 r. od godz. 18-tej wieczorem w miejsc gdzie szczury mogą się znajdować, a w szczególności w domach mieszkalnych, zabudowaniach gospodarczych, w składach, piwnicach, komórkach, na poddaszach, w śpichrzach, na podwórzach, koło śmietników, ustępów, kanałów, w ogrodzie i t. p.
4. Pozostawić trutkę rozłożoną na miejscu aż do dnia 1. października 1931 r. do godz. 7-mej rano, zaś po tym dniu pozostałą ewentualnie trutkę zgarnąć do szczelin szczurzych i takowe zalepić cementem. Pozostawienie trutki przez 3 dni w czasie trucia jest koniecznem, ponieważ nie wszystkie szczury wychodzą tej samej nocy na żer.

Funkcjonariusze policji przeprowadzą ścisłą kontrolę, czy trutka została należycie wyłożona. Opakowanie „RATOLU” należy przechować i okazać orga-



nom kontrolującym, które na miejscu będą sprawdzały skuteczność niniejszego zarządzenia.

Trutka zabójczą jest dla gryzoniów, może więc leżeć 1—3 dni na miejscu bez niebezpieczeństwa zatrucia ludzi i zwierząt domowych z wyjątkiem królików, które jako gryzonie muszą być zamknięte przez cały czas trucia. Poleca się również drób na czas tępienia zamknąć, choćby z tej prostej przyczyny, ażeby drób trutki nie niszczył.

Bliższych informacji, wyjaśnień i wskazówek o sposobie przeprowadzenia tej akcji udziela się na miejscu sprzedaży.

Dyrekcja Policji wzywa zatem ponownie wszystkich właścicieli nieruchomości, by we własnym interesie przystąpili do odszczurzenia swych realności ze względu na wielką plagę szczurów, która prócz strat

materjalnych, grozi często pojawieniem się chorób zakaźnych.

W końcu zaznaczam, że nakaz obowiązkowego tępienia szczurów wydany został w interesie dobra ogólnego. Winni przeto niezastosowania się do powyższego zarządzenia, bądź przez niezakupienie trutki, bądź przez niepołożenie trutki w terminie zarządzonego odszczurzenia ulegną w myśl § 46, ustęp 2 cytowanej ustawy z dnia 30. VI. 1900 r. grzywnie do 150 Zł lub odpowiedniej karze aresztu. Oprócz tego może przeciw niestosującym się nastąpić przymusowe zarządzenie odszczurzenia na podstawie § 132, ustawy o ogólnej administracji krajowej z dnia 30. VII. 1883 r.

Królewska Huta, 8 września 1931 r.

**Dyrektor Policji**

⟨—⟩ wz. Kotowicz.